

# ADÉU, GERMÀ MEU

Als ick U vinde — Adiós hermano

Hubert Waelrant  
(ca. 1517 - 1595)

1<sup>a</sup>

S  
A A - déu ger - mà meu, a - déu ger - mà meu, ja noet veu - ré mai més; a - déu ger -  
A - diós her - ma - no, a - diós her - ma - no, ya no te ve - ré más. Adiós her -

T  
A - déu ger - mà meu, a - déu ger - mà meu, ja noet veu - ré mai més; a - déu ger -  
A - diós her - ma - no, a - diós her - ma - no, ya no te ve - ré más. A - diós her -

B  
A - déu ger - mà meu, a - déu ger - mà meu, ja noet veu - ré mai més; a - déu ger -  
A - diós her - ma - no, a - diós her - ma - no, ya no te ve - ré más. Adiós her -

7  
Als ick U vin - de, als ick U vin - de met u spil' en spin - rock. Als ick U

12

més {	1. L'ho - ra dar - re - ra	jahaar - ri - bat per	mi -	} Con - ser - vael meu re - cord, con -
	2. Mon ver a - mic ets	tu, tens el meu	cor -	
	3. Es - pe - rael meu es -	prít Déu ens a -	bra - ça.	
más {	1. Lle - go ya pa - ra	mi la ho - ra pos -	tre - ra.	} A - cuér - da - te de mí, a -
	2. Tu e - res pa - ra	mi a - mi - go	fiel.	
	3. Te doy mi co - ra -	zón, te doy mi a -	mor.	

Con - ser - vael meu re - cord, con -

A - cuér - da - te de

1. L'ho - ra dar - re - ra jahaar - ri - bat per mi. -

2. Mon ver a - mic ets tu, tens el meu cor. -

3. Es - pe - rael meu es - prít Déu ens a - bra - ça. }

Con - ser - vael meu re -

rock. Met U schoon han - den en - de roo - de wan - ghen; Dan vind ick dat ick

12

1 12

- ser - vael meu re - cord, jo sempre t'hees - ti - mat, a - déu ger - mà meu. A - déu ger - mà meu, con - meu  
- cuerda - te de mí, ya siem - pre te a - mé, a - diós her - ma - no. A - diós her - ma - no, a - no, meu  
vind ick dat ick ben, dan vind ick dan ick ben van U ghe - van - ghen, van U ghe - van - ghen. Den ghen

- cord jo sem - pre t'hees - ti - mat, a - déu ger - mà meu. A - déu ger - mà meu, meu  
mí yo siem - pre te a - mé, a - diós her - ma - no. A - diós her - ma - no, no.

- cord jo sem - pre t'hees - ti - mat, a - déu ger - mà meu. A - déu ger - mà meu, meu.  
ben, dan vind ick dat ick ben va U ghe - van - ghen, van U ghe - van - ghen. - ghen.

Nota: El text original flamenc és un poema amorós, alegre i festiu. Les adaptacions catalana i castellana corresponen a una versió italiana (també del s. XVI) ja de caràcter melancònic: "Vorria morire..".